



ДО

.....

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
ГАБРОВСКА ОБЛАСТ  
ОБЩИНА ГАБРОВО№ УРП-01-03-236  
26.08.2011

**Предмет:** ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ "РЕКОНСТРУКЦИЯ НА ПРЕЧИСТВАТЕЛНА СТАНЦИЯ ЗА ОТПАДЪЧНИ ВОДИ ГАБРОВО В РАМКИТЕ НА ПРОЕКТ 58111-77-268 ИНТЕГРИРАН ПРОЕКТ ЗА ВОДНИЯ ЦИКЪЛ НА ГРАД ГАБРОВО, ОП ОКОЛНА СРЕДА 2007 - 2013"

**Относно:** разяснение 11 на Община Габрово по провеждане на процедурата за обществена поръчка по постъпили запитвания в Община Габрово с вх. номера: УРП-01-03-210/22.08.2011 г., УРП-01-03-213/23.08.2011 г., УРП-01-03-214/23.08.2011 г., УРП-01-03-215/24.08.2011 г., УРП-01-03-217/24.08.2011 г., УРП-01-03-218/24.08.2011 г.

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпили запитвания по горесцитираната обществена поръчка, Община Габрово, в качеството си на Възложител дава следните разяснения:

По постъпило запитване с вх. номер УРП-01-03-210/22.08.2011 г.

**Въпрос 1**

Във връзка с Точка 5 от Приложение 3 към Образец 13 - цитираната R&ID диаграма съответства ли на чертеж 056-IP-01-1TS.1-B, в Том 5 от тръжната документация?

**Отговор 1**

*Участниците представят свое техническо предложение в състава на което следва да има R&ID диаграма на предложенията от тях процес. В т. 5 към приложение 3 на образец 13 участниците следва да попълнят списък на избраното от тях машинно технологичното оборудване.*

**Въпрос 2**

Във връзка с Приложение 4 към Образец 13 - по отношение на колона -"Производител"\*, допустим ли е запис от вида; - Фирма Х" или равностоен заместител\*\*?

**Отговор 2**

**Не.**

По постъпило запитване с вх. номер УРП-01-03-213/23.08.2011 г.

**Въпрос 1**

Кое е приоритетно за Възложителя - пречистване на отпадъчната вода или получаването на биогаз метан ?

**Отговор 1**

*В техническите спецификации, в том 3 от документацията за участие са посочени основните изисквания, на които трябва да отговарят техническите предложения на*

*участниците в търга.*

**Въпрос 2**

Защо не се приведат в съответствие с реалното население на Габрово и демографското развитие на региона изискванията за граничните стойности на азота и фосфора. / Съгласно Наредба № 6/09.11.2000 за N= 15мг/л и P= 2 мг/л ?

**Отговор 2**

*В том 3, т.1.2.2, Таблица 1.2.2. са посочени качествата на пречистената вода след изпълнение на реконструкцията и модернизацията на ПСОВ. Те са задължителни за всички участници.*

**Въпрос 3**

Престоя на утайката в биобасейните може ли да се увеличи до 18-20 дни ?

**Отговор 3**

*Цялостната концепция на Възложителя за обработка на отпадъчните води и технологичната схема, представени в документацията за участие в обществената поръчка са задължителни за участника и не се разрешават варианти. Предвид изпълнението на инженеринг, участниците имат свободата да представят свое технологично и инженерно решение за реконструкцията на ПСОВ – Габрово, съобразявайки се с изискванията на техническите спецификации в том 3 от документацията за участие.*

**Въпрос 4**

За да се постигнат граничните стойности на азота и фосфора може ли да се редуцират неразтворените в-ва чрез филтрация и добавяне в технологичната схема на филтриращо устройство?

**Отговор 4**

*Цялостната концепция на Възложителя за обработка на отпадъчните води и технологичната схема, представени в документацията за участие в обществената поръчка са задължителни за участника и не се разрешават варианти. Предвид изпълнението на инженеринг, участниците имат свободата да представят свое технологично и инженерно решение за реконструкцията на ПСОВ – Габрово, съобразявайки се с изискванията на техническите спецификации в том 3 от документацията за участие.*

**Въпрос 5**

Щом предоставения идеен проект е "индикативен и служи само за информация" и имаме търг за Инженеринг /проектиране и строителство / съгласно FIDIC- жълта книга в каква степен има свобода Изпълнителя ?

**Отговор 5**

*Цялостната концепция на Възложителя за обработка на отпадъчните води и технологичната схема, представени в документацията за участие в обществената поръчка са задължителни за участника и не се разрешават варианти. Предвид изпълнението на инженеринг, участниците имат свободата да представят свое технологично и инженерно решение за реконструкцията на ПСОВ – Габрово, съобразявайки се с изискванията на техническите спецификации в том 3 от документацията за участие.*

По постъпило запитване с вх. номер УРП-01-03-214/23.08.2011 г.



### **Въпрос 1**

Трябва ли към позициите, изброени в ценовата таблица, в строителни работи да бъдат прибавени допълнителни списъци работи? (напр. 2.1 преливник на входа, 2.1.2 земни работи, 2.1.2 кофражни работи и тн.)

### **Отговор 1**

*Не се изисква. От участниците се изисква обща сума, която да включва всички видове дейности за съответния подобект*

### **Въпрос 2**

Участникът трябва да изготвя ценовите си таблици така, че основателен брой работи да бъдат завършени за определен разплащателен период. Моля да поясните как да бъдат разбрани записите „основателен“, в „определен разплащателен период“ и по какъв начин това изискване да бъде отразено в офертата ни?

### **Отговор 2**

*Отразяването следва да се извърши в планиране на паричните потоци и да бъде съобразено със стойността за минимално междинно плащане – посочена в приложение към офертата(образец 1.2) и съгласно общите условия на ФИДИК.*

По постъпило запитване с вх. номер УРП-01-03-215/24.08.2011 г.

### **Въпрос 1**

В случай, че участник в тръжната процедура е чуждестранно юридическо лице, със седалище и адрес на регистрация извън България, който има клон (несамостоятелно юридическо лице), регистриран в България, който е закупил тръжната документация от името на клона, моля потвърдете, че представянето на документа, получен от клона е приемлив за възложителя за покриване на изискването за представяне на документ за закупена документация за участие в процедурата. Моля отговорете с да или не.

### **Отговор 1**

Да.

### **Въпрос 2**

Във връзка с т.19, А – Условия за участие в процедурата, Указания за участие и подготовка на офертата, моля пояснете как се доказва отговорността на участника за действия, бездействия и работа на посочените от него подизпълнители.

### **Отговор 2**

*Отговорността на участника по отношение на действия, бездействия и работа на подизпълнителя е уредена с общите и специфични условия на договорното споразумение, както и с представените от участника декларации образец 9 и образец 10 от документацията за участие.*

По постъпило запитване с вх. номер УРП-01-03-217/24.08.2011 г.

### **Въпрос 1**

В раздел III.2.2) Икономически и финансови възможности и раздел III.2) Технически възможности в обявлението на поръчката е записано: „Когато участника предвижда участие на подизпълнители, изискванията към тях се прилагат съобразно вида и дела на тяхното участие“. Въпросът ни е: когато подизпълнителят ще изпълнява само строително-монтажни работи в част инфраструктура и площадкови комуникации, да разбираме ли, че под вида и дела на тяхното участие означава да са изпълнили инфраструктурни обекти на стойност, съобразно възложената работа? Аналогично и за ключовите експерти: да разбираме ли, че

трябва да са в сферата на инфраструктурните обекти?

**Отговор 1**

Когато участник предвижда участието на подизпълнител, изискванията към подизпълнителя се отнасят съобразно вида и дела на неговото участие. Предложеният от участника екип от ключови експерти, следва да отговаря на описаните в указанията за участие от документацията за обществената поръчка минимални изисквания за съответните експерти.

По постъпило запитване с вх. номер УРП-01-03-218/24.08.2011 г.

**Въпрос 1**

Допустимо ли е за възложителя образци номер 5а, 5б, 5в, 6 и 16 да бъдат подписани от упълномощеното лице? В случай, че отговорът е НЕ, моля посочете от кого да бъдат разписани.

**Отговор 1**

Допустимо е за възложителя образци с номер 5а, 5б, 5в, 6 и 16 да бъдат подписани от упълномощеното лице.

**Въпрос 2**

Моля да посочите спецификацията на съществуващите кабели (тип, сечение) между съществуващите трафопостове/ГТНН и съществуващите МСС-та.

**Отговор 2**

Възложителя не разполага с тази информация.

**Въпрос 3**

Кои разходи трябва да бъдат посочени в приложение 1 към образец 13 (частични експлоатационни разходи): само разходите са обезводняване на утайките или също и разходите за механично сгъстяване на утайките?

**Отговор 3**

От участниците се изисква да посочат частичните експлоатационни разходи за всички процеси по третиране на утайките.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Настоящите разяснения стават неразделна част от одобрената документация за участие. Настоящите разяснения, заедно с цялата документация за участие, са достъпни на официалната интернет страница на Възложителя - Община Габрово: <http://www.gabrovo.bg/index.php?c=214&i=1517>

**НИКОЛАЙ СИРАКОВ**

Кмет на Община Габрово



Габрово, 5300, пл.Възраждане 3, тел: 066 818 400, факс: 066 809 371, [www.gabrovo.bg](http://www.gabrovo.bg)